



B

Học Khu Westminster, Dự Luật Cải Thiện Chất Lượng Giáo Dục, An Toàn/An Ninh Trường Học, Sửa Chữa Lốp Học của Học Khu Westminster

Để mang lại những trường học an toàn, hiện đại bằng cách sửa chữa, nâng cấp và trang bị lại các phòng học, phòng thí nghiệm, công nghệ giảng dạy, và cơ sở vật chất trường học cũ kỹ để hỗ trợ học sinh đạt thành tựu trong các môn toán học, khoa học, công nghệ, nghệ thuật và kỹ thuật, sửa chữa hệ thống điện, hệ thống HVAC, đường ống nước, mái nhà đang xuống cấp và cải thiện hệ thống an ninh/an toàn trong trường học, liệu rằng dự luật của Học Khu Westminster cho phép phát hành \$128,000,000 trái phiếu với mức giá theo quy định pháp luật có nên được thông qua, mức thu \$30 trên mỗi \$100,000 giá trị được thẩm định (\$8,000,000 hằng năm) trong thời gian trái phiếu còn hiệu lực, với sự giám sát của công dân, kiểm toán độc lập, tất cả tiền được kiểm soát tại địa phương?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Phiếu bầu “CÓ” là một phiếu ủng hộ việc cho phép Học Khu phát hành và bán lên tới \$128,000,000 trái phiếu nghĩa vụ chung.	Phiếu bầu “KHÔNG” là một phiếu phản đối việc cho phép Học Khu phát hành và bán lên tới \$128,000,000 trái phiếu nghĩa vụ chung.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Tony Lam Cựu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố Westminster, Chủ Sở Hữu Nhà 50 năm, Chủ Thương Nghiệp Đã Nghỉ Hưu Kim Bui Chủ Tịch, Hiệp Hội Giáo Viên Westminster Christine Hernandez Phụ Huynh, Ủy Viên Hội Đồng HBUHSD, Người Ủng Hộ Thanh Thiếu Niên, Danh Hiệu Phụ Nữ Ưu Tú Westminster Năm 2026 Khanh Nguyen Kỹ Sư Đã Nghỉ Hưu, Chủ Sở Hữu Nhà 25 năm, Ủy Viên Quản Trị WSD Kenneth Lopour, Ed.D Nhà Giáo Dục 18 năm, Hiệu Trưởng, Trung Học Cơ Sở Warner	Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.



Các Dự Luật trên Phiếu Bầu-B

Toàn Văn Dự Luật B
Học Khu Westminster

"Để mang lại những trường học an toàn, hiện đại bằng cách sửa chữa, nâng cấp và trang bị lại các phòng học, phòng thí nghiệm, công nghệ giảng dạy, và cơ sở vật chất trường học cũ kỹ để hỗ trợ học sinh đạt thành tựu trong các môn toán học, khoa học, công nghệ, nghệ thuật và kỹ thuật, sửa chữa hệ thống điện, hệ thống HVAC, đường ống nước, mái nhà đang xuống cấp và cải thiện hệ thống an ninh/an toàn trong trường học, liệu rằng dự luật của Học Khu Westminster cho phép phát hành \$128,000,000 trái phiếu với mức giá theo quy định pháp luật có nên được thông qua, mức thu \$30 trên mỗi \$100,000 giá trị được thẩm định (\$8,000,000 hằng năm) trong thời gian trái phiếu còn hiệu lực, với sự giám sát của công dân, kiểm toán độc lập, tất cả tiền được kiểm soát tại địa phương?"

DANH SÁCH DỰ ÁN

Ban Quản Trị Học Khu Westminster cam kết **duy trì chất lượng giáo dục** tại các trường công lập ở địa phương bằng cách nâng cấp các phòng học đã cũ và cải thiện sự an toàn cho học sinh bằng cách cung cấp **phòng học, phòng thí nghiệm và công nghệ hiện đại**, an toàn, bảo mật cần thiết để hỗ trợ hoạt động giảng dạy chất lượng cao trong các môn **toán học, khoa học, kỹ thuật, công nghệ**, nghệ thuật, âm nhạc và giáo dục nghề nghiệp kỹ thuật. Với mục đích đó, Hội Đồng đã đánh giá các nhu cầu cơ sở vật chất cấp bách và quan trọng của Học Khu, bao gồm các vấn đề về tính an toàn, giám sát số lớp học, **sửa chữa cơ bản**, máy tính và công nghệ thông tin trong quá trình phát triển các loại hình dự án được tài trợ bởi dự luật này như được mô tả bên dưới.

Trái phiếu này bao gồm các yêu cầu về trách nhiệm giải trình nghiêm ngặt để đảm bảo rằng các quỹ công cộng được sử dụng đúng cách. Các yêu cầu này bao gồm việc công khai tất cả các khoản chi tiêu, kiểm toán độc lập hàng năm về tài chính và hiệu quả hoạt động, và thành lập một ủy ban gồm các công dân và chủ doanh nghiệp tại địa phương để bảo đảm tất cả các khoản chi tiêu đều phù hợp với những cam kết được đưa ra trong dự luật. Hơn nữa, theo luật, tất cả các khoản quỹ phải được sử dụng để cải thiện trường học tại địa phương và Sacramento, chính phủ liên bang, Quận, hay bất kỳ ai khác đều không được lấy đi khoản tiền này.

Trong quá trình phê duyệt Danh Sách Dự Án này, Hội Đồng Ủy Viên Quản Trị xác định rằng Học Khu **phải**:

- (i) **DUY TRÌ** hệ thống máy tính và công nghệ giảng dạy hiện đại; và
- (ii) **CẢI THIỆN SỰ AN TOÀN CHO HỌC SINH** và hệ thống an ninh trong khuôn viên trường để bảo vệ các học sinh và nhân viên trong trường hợp khẩn cấp; và
- (iii) **BẢO ĐẢM** tất cả số tiền thu được sẽ ở lại địa phương để hỗ trợ học sinh; và
- (iv) **SỬA CHỮA** hoặc thay thế mái nhà và hệ thống đường ống nước đã xuống cấp; và
- (v) **CUNG CẤP** các phòng học, cơ sở vật chất, và công nghệ cần thiết để hỗ trợ hoạt động giảng dạy chất lượng cao; và
- (vi) **YÊU CẦU** một hệ thống minh bạch về trách nhiệm giải trình, bao gồm cả Danh Sách Dự Án nêu chi tiết cách sử dụng tiền, ủy ban giám sát của công dân và việc công khai cách chi tiêu tất cả các khoản quỹ.

Danh Sách Dự Án bao gồm các loại hình nâng cấp và cải thiện sau đây tại các trường học, cơ sở vật chất và địa điểm của Học Khu:

KINH PHÍ DO ĐỊA PHƯƠNG KIỂM SOÁT DÀNH CHO CÁC HẠNG MỤC CẢI THIỆN TRƯỜNG HỌC

Các Dự Án Sửa Chữa và Đảm Bảo An Toàn Trường Học

Mục Tiêu và Mục Đích:

Hầu hết các trường đều được xây cất từ những năm 1950 và 1960 và cần được sửa chữa. Chỉ riêng năm ngoái, đã có 135 phòng học và cơ sở vật chất bị dột mái. Đã đến lúc thực hiện các công việc sửa chữa và cải tiến cần thiết để trường học của chúng ta có thể phục vụ tốt cho cộng đồng chúng ta trong những thập kỷ tới.

Một số trường học của chúng ta được xây dựng từ rất lâu nên không đáp ứng được các quy định về sức khỏe, các bộ luật về an toàn xây dựng hiện đại, hoặc không có lối đi phù hợp cho học sinh khuyết tật. Chúng ta cần khắc phục những vấn đề này.

- Nâng cấp các nhà vệ sinh được xây dựng từ cách đây 70 năm.
- Sửa chữa hoặc thay mới mái nhà, hệ thống ống nước, hệ thống sưởi, thông gió và điều hòa không khí (HVAC), đường dẫn khí đốt, đường ống thoát nước, và hệ thống điện đã xuống cấp ở những nơi cần thiết.
- Thay thế các phòng học di động cũ kỹ cần chi phí sửa chữa và bảo trì đắt đỏ bằng các phòng học kiên cố, hiện đại đáp ứng các tiêu chuẩn học thuật hiện nay.
- Cải thiện sự an toàn cho học sinh và an ninh trong khuôn viên trường, các hệ thống bao gồm hàng rào an ninh, camera an ninh, hệ thống chống xâm nhập, hệ thống liên lạc khẩn cấp, máy báo khói, hệ thống báo cháy, và các đầu phun nước.

HỖ TRỢ HOẠT ĐỘNG GIẢNG DẠY CHẤT LƯỢNG CAO Ở CÁC MÔN TOÁN, KHOA HỌC, KỸ THUẬT VÀ CÔNG NGHỆ

Các Dự Án Cải Thiện Thành Công của Học Sinh

Mục Tiêu và Mục Đích:

Nếu chúng ta muốn con em thành công ở trường trung học phổ thông, đại học và trong sự nghiệp, các em phải có kỹ năng sử dụng công nghệ cập nhật với thời đại và có nền tảng vững chắc trong các môn khoa học, toán, kỹ thuật và công nghệ. Dự luật này sẽ giúp chúng ta có thể hiện thực hóa điều đó.

Ngay cả khi quý vị không có con em ở độ tuổi đi học, việc ủng hộ trái phiếu trường học này vẫn là một khoản đầu tư sáng suốt. Trường học tốt sẽ cải thiện chất lượng cuộc sống của cộng đồng chúng ta và bảo vệ giá trị cho ngôi nhà của chúng ta.

- Đảm bảo hệ thống máy tính và công nghệ giảng dạy hiện đại.
- Cung cấp các lớp học, cơ sở vật chất và công nghệ cần thiết để hỗ trợ hoạt động giảng dạy chất lượng cao trong các môn toán, khoa học, kỹ thuật, và công nghệ.
- Tạo ra các phòng học hiện đại, đa năng để hỗ trợ giảng dạy khoa học kết hợp thực hành và cho phép học sinh học tập thông qua thực hành.



Các Dự Luật trên Phiếu Bầu-B

- **Cung cấp các phòng thí nghiệm, công nghệ và trang thiết bị công nghệ hỗ trợ dạy nghề hiện đại để học sinh được chuẩn bị cho bậc trung học phổ thông, đại học và các nghề nghiệp đang có nhu cầu trong những lĩnh vực như khoa học sức khỏe, kỹ thuật, công nghệ, và các ngành nghề có tay nghề cao.**
- **Cung cấp các lớp học, cơ sở vật chất và công nghệ cần thiết để hỗ trợ hoạt động giảng dạy, chất lượng cao trong các môn toán, khoa học, kỹ thuật, và công nghệ.**

Ngoài các dự án đã nêu ở trên, việc sửa chữa và cải tạo từng cơ sở hỗ trợ hiện có của trường học và Học Khu có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, một số hoặc tất cả các hạng mục sau: bổ sung hoặc cải tạo nhà vệ sinh cho học sinh và nhân viên; sửa chữa, thay thế và nâng cấp hệ thống điện, hệ thống ống nước, hệ thống sưởi, thông gió và điều hòa không khí; nâng cấp các cơ sở vật chất để tiết kiệm năng lượng, sản xuất điện và tiết kiệm chi phí, bao gồm cả tấm pin mặt trời; cải thiện khả năng tiếp cận cho học sinh, nhân viên và công chúng bị khuyết tật; nâng cấp, sửa chữa và thay thế mái nhà, móng xối, cửa sổ, tường, bảng ghim, sàn nhà, bồn rửa, cửa ra vào và vòi nước uống/trạm cấp nước và phòng học di động đã cũ và xuống cấp; xây dựng hoặc cải tạo văn phòng và cơ sở vật chất cho không gian học tập đa năng và trong nhà/ngoài trời, các khu vực hiệu quả hơn phục vụ cho hoạt động phát triển chuyên môn và quản lý và đảm bảo an toàn cho học sinh trong khuôn viên trường; lắp đặt hệ thống dây điện và điện để đảm bảo an toàn cho máy tính, công nghệ và các thiết bị điện khác; nâng cấp, thay thế hoặc xây dựng các cơ sở hỗ trợ bao gồm hệ thống thiết bị trung tâm, lò hơi, khu hành chính, nhà bếp trung tâm, khu chăm sóc trẻ em, giáo dục thể chất, âm nhạc, nghệ thuật, phòng học hoặc cơ sở mỹ thuật thí giác và biểu diễn, bao gồm trung tâm nghệ thuật và công nghệ, khoa học, robot, phòng thí nghiệm/phòng học máy tính, cơ sở dạy thiết kế, trung tâm/thư viện và tòa nhà truyền thông, khu vực ăn uống có mái che, mái che nắng và mái che mưa, sân chơi và thiết bị vui chơi, cơ sở hành chính, vận chuyển và bảo trì và sân bãi; mua sắm các phòng học lắp ghép/di động; nâng cấp, sửa chữa và thay thế hệ thống bảo cháy và hệ thống phát hiện và báo động đột nhập, hệ thống liên lạc khẩn cấp, hệ thống âm thanh công cộng, loa và hệ thống an ninh, bao gồm cả các biện pháp bảo vệ an ninh lắp trên cửa sổ; cải thiện cơ sở vật chất để đáp ứng các yêu cầu ADA và địa chấn; khi cần thiết, loại bỏ các vật liệu nguy hiểm như amiăng, nấm mốc và sơn chì khỏi các trường học cũ; cải thiện/làm mới hoặc thay thế nhựa đường, bề tông bị vỡ và cải thiện lối đi bộ, sân cứng, cỏ nhân tạo, đường chạy, sân thể thao và sân ngoài trời, hệ thống tưới tiêu, móng xối và hệ thống thoát nước và cảnh quan khuôn viên; lắp đặt và cải thiện biển báo, chỉ dẫn đường đi, cột cờ, hệ thống điện mặt trời, cổng và hàng rào; mở rộng bãi đậu xe và cải thiện khu vực đón trả học sinh và vạch kẻ đường; cải thiện tất cả các tiện ích trong khuôn viên; thu mua đất; xây dựng các tòa nhà trường học mới; nâng cấp hoặc thay thế sơn nội ngoại thất, cảnh quan, vật liệu lát sàn, bao gồm cả thảm và mặt tiền trường học; phá dỡ; nâng cấp nhà bếp, dịch vụ ăn uống và căng tin trường học; xây dựng các loại không gian lưu trữ và không gian hỗ trợ khác nhau và phòng học; cải thiện sân trường; sửa chữa, nâng cấp và lắp đặt hệ thống chiếu sáng nội ngoại thất và máy phát điện dự phòng; cải thiện, xây dựng hoặc thay thế sân chơi, công trình vui chơi, sân thể thao/sân vận động, tủ/phòng thay đồ, hệ thống chiếu sáng sân, quầy bán đồ ăn, khăn trải, nhà tắm đầu, phòng tập thể dục và các cơ sở vật chất hỗ trợ sức khỏe, thể chất và an toàn của học sinh; xây dựng hoặc nâng cấp cơ sở thể thao dưới nước, bể bơi, bao gồm hệ thống lọc bể bơi, vữa và sân xung quanh thành bể; sửa chữa, lắp đặt và thay thế hàng rào lối thời, bao gồm hàng rào an ninh và hệ thống an ninh (bao gồm hệ thống kiểm soát ra vào, khóa điện tử và camera), cung cấp nhà ăn trưa, không gian trong nhà cho các buổi họp hoặc ăn trưa vào ngày mưa; nâng cấp và xây dựng phòng âm nhạc, nhà hát, phòng đa năng và phòng hội họp, trung tâm học tập và trung tâm truyền thông; bổ sung hoặc nâng cấp các bãi đậu xe và công trình phụ trợ, bao gồm cả hệ thống năng lượng mặt trời và trạm sạc xe điện. Ngoài các dự án nêu trên, Danh Sách Dự Án còn bao gồm hoạt động mua sắm nhiều trang thiết bị phục vụ hoạt động giảng dạy, bảo trì và vận hành, bao gồm việc giám hoặc bỏ các nghĩa vụ thuế chưa thanh toán và quỹ tài trợ tạm thời phát sinh để đẩy mạnh các dự án tại trụ trong Danh Sách Dự Án; thanh toán chi phí chuẩn bị quy hoạch cơ sở vật chất, các nghiên cứu liên quan đến cơ sở vật chất, xem xét đánh giá, chuẩn bị và cập nhật quy hoạch tổng thể cơ sở vật chất, nghiên cứu về môi trường (bao gồm điều tra, khắc phục và giám sát môi trường), tài liệu về thiết kế và tài công, giám sát DSA và như cơ sở tạm thời cho các hoạt động của Học Khu bị di dời do các dự án xây dựng.

Việc nâng cấp cơ sở hạ tầng công nghệ bao gồm, nhưng không giới hạn, ở việc nâng cấp, mở rộng và thu mua công nghệ trong lớp học, khả năng truy cập và mạng lưới internet không dây, thiết bị giao diện lưu động, máy chủ, công tắc, bộ định tuyến, máy tính, mô-đun, hệ thống chiếu âm thanh, nâng cấp hệ thống phòng máy tính trên toàn học khu, các bảng tương tác, camera, loa âm thanh, hệ thống thông tin, máy in, màn hình tương tác, nâng cấp hệ thống thoại qua IP, hệ thống truyền thông, phần mềm doanh nghiệp, giấy phép và bảo hành, hệ thống âm thanh/hình ảnh và viễn thông, công cụ quản lý cuộc gọi và an ninh mạng/tường lửa, kết nối Internet, hệ thống không dây, cơ sở hạ tầng công nghệ, cơ sở hạ tầng phục hồi sau thảm họa và đảm bảo duy trì hoạt động (các địa điểm phụ, hệ thống dự phòng, kết nối dự phòng), hệ thống an ninh thông tin, chẳng hạn như cơ sở hạ tầng giám sát an ninh và phòng khi xảy ra sự cố, bao gồm ghi lại nhật ký, các công cụ SIEM/SOC, bảo mật điểm cuối, và phòng ngừa việc mất dữ liệu và các thiết bị CNTT và giảng dạy khác, lưu trữ DỮ LIỆU, cơ sở hạ tầng cấp quang/dòng, điện thoại, thẻ ra vào, tạo và nâng cấp công nghệ học từ xa, mua sắm phần mềm cần thiết và xây dựng, lắp đặt trung tâm dữ liệu trong khuôn viên, trên đám mây, hoặc kết hợp và cơ sở hạ tầng có liên quan cho các hệ thống doanh nghiệp của Học Khu, chẳng hạn như lập kế hoạch sử dụng tài nguyên, trang web, hệ thống tên miền, ứng dụng đám mây và bảo mật thông tin.

Ngân sách cho mỗi dự án là con số ước tính và có thể bị tác động bởi các yếu tố nằm ngoài tầm kiểm soát của Học Khu. Một số dự án trên toàn Học Khu có thể được thực hiện như dự án sử dụng chung trên cơ sở hợp tác với các cơ quan công quyền hoặc phi lợi nhuận khác. Chi phí cuối cùng của mỗi dự án sẽ được xác định khi hoàn thiện các kế hoạch và hồ sơ xây dựng, tiếp nhận hồ sơ thầu xây dựng, trao hợp đồng xây dựng và hoàn thành dự án. Dựa trên chi phí cuối cùng của từng dự án, một số dự án nêu trên có thể bị trì hoãn hoặc không thể hoàn thành. Có thể thực hiện việc phá bỏ các phòng học di động và cơ sở vật chất hiện có cũng như xây dựng lại cơ sở vật chất được lên lịch sửa chữa và nâng cấp, nếu Hội Đồng xác định rằng phương pháp tiếp cận này sẽ tiết kiệm chi phí hơn trong việc tạo ra khuôn viên được cải tiến và hoạt động hiệu quả hơn. Có thể cần chuẩn bị/khôi phục hiện trường liên quan đến việc xây mới, cải tạo hay tu sửa, hoặc lắp đặt hay dỡ bỏ các phòng học lắp ghép hoặc di động, bao gồm lối vào và lối ra, dỡ bỏ, thay thế hoặc lắp đặt hệ thống tưới hoặc thoát nước, đèn tín hiệu giao thông, đường thoát nước hoặc đường dây tiện ích, cây cối và cảnh quan, di dời đường tiếp cận khi có hỏa hoạn, mở rộng đường và xin quyền xây cất, giấy phép, chứng nhận hoặc quyền tiếp cận cần thiết đối với bất động sản. Các dự án được nêu sẽ được hoàn thành khi cần thiết. Mỗi dự án được ghi định là sẽ bao gồm phần chi phí về đồ nội thất, trang thiết bị, kiến trúc, kỹ thuật, pháp lý và các chi phí quy hoạch tương tự, phí đấu nối, quản lý chương trình và dự án, chi phí đào tạo nhân viên và một khoản dự phòng thông thường cho các chi phí thiết kế và xây dựng chưa được lường trước. Tiền bán trái phiếu có thể được sử dụng để thanh toán hoặc hoàn trả cho Học Khu cho chi phí kiểm toán trái phiếu và cho nhân viên của Học Khu khi thực hiện công việc cần thiết và liên quan đến các dự án trái phiếu. Tiền bán trái phiếu chỉ được phép sử dụng để phục vụ các loại hình dự án và mục đích được nêu trong văn bản này. Học Khu sẽ lập một tài khoản để gửi tiền bán trái phiếu và tuân thủ các yêu cầu báo cáo theo Bộ Luật Chính Phủ § 53410.

TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH TÀI KHOA

DỰ LUẬT NÀY YÊU CẦU PHẢI CÓ MỘT HỆ THỐNG RÕ RÀNG VỀ TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH, BAO GỒM DANH SÁCH DỰ ÁN NÊU CHI TIẾT CÁCH THỨC SỔ TIỀN SẼ ĐƯỢC SỬ DỤNG, ỦY BAN GIÁM SÁT CỦA CÔNG DÂN, VÀ CÁC CUỘC KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP ĐỂ BẢO ĐẢM SỔ TIỀN ĐƯỢC CHI TIÊU ĐÚNG CÁCH.

Theo Mục 15272 của Bộ Luật Giáo Dục, Hội Đồng Quản Trị sẽ bổ nhiệm một ủy ban giám sát của công dân và tiến hành kiểm toán độc lập hàng năm để bảo đảm rằng các khoản quỹ chỉ được chi tiêu phục vụ cho các dự án của Học Khu và không phục vụ mục đích nào khác. Việc chi tiêu tiền bán trái phiếu cho những dự án này phải tuân thủ các yêu cầu nghiêm ngặt về trách nhiệm giải trình tài chính. Theo luật, các đợt kiểm toán tài chính và hiệu quả hoạt động sẽ được tiến hành hàng năm, và tất cả các khoản chi tiêu từ tiền bán trái phiếu sẽ được ủy ban giám sát độc lập của công dân theo dõi để bảo đảm rằng các khoản quỹ được chi tiêu đúng theo cam kết và những nội dung đã được nêu. Ủy ban giám sát của công dân phải bao gồm, đại diện của hiệp hội người nộp thuế hợp pháp, và chính thống, tổ chức doanh nghiệp và tổ chức công dân cao niên, cùng các thành viên khác. Nhân viên và nhà cung cấp làm việc cho Học Khu không được tham gia ủy ban giám sát của công dân.

Không Dùng Để Trả Lương cho Ban Quản Trị: Tiền thu được từ việc bán trái phiếu được cho phép theo dự luật này sẽ chỉ được sử dụng để mua, xây dựng, tái thiết, khôi phục hoặc thay mới cơ sở vật chất của trường học, bao gồm cung cấp và trang bị cơ sở vật chất và trang thiết bị cho trường học, và không dành cho bất kỳ mục đích khác nào khác bao gồm lương cho giáo viên và ban quản trị nhà trường và các chi phí hoạt động khác của trường học.



Các Dự Luật trên Phiếu Bầu-B

**Tuyên Bố Thuế Suất
Học Khu Westminster
Dự Luật B**

Một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức tại Học Khu Westminster ("Học Khu") vào ngày 3 tháng Mười Một năm 2026 để cho phép bán trái phiếu nghĩa vụ chung có giá trị tới \$128,000,000. Nếu những trái phiếu này được cho phép và bán ra, tiền vốn và tiền lãi trên trái phiếu sẽ chỉ được trả từ tiền thu thuế *tính theo giá trị* được áp dụng trên bất động sản chịu thuế trong Học Khu. Những thông tin sau đây được đề trình với sự tuân thủ Mục 9401 trong Bộ Luật Bầu Cử của Tiểu Bang California. Những thông tin này là dựa vào những ước tính và dự kiến tốt nhất hiện có từ các nguồn chính thức, dựa vào kinh nghiệm trong Học Khu, và những yếu tố khác có thể chứng minh.

Các thông tin sau được cung cấp chiếu theo Bộ Luật Bầu Cử Mục 9401:

- Ước tính tốt nhất về thuế suất trung bình hằng năm bắt buộc phải thu để tài trợ phát hành trái phiếu này trong suốt thời hạn phục vụ của trái phiếu, dựa trên các giá trị thẩm định ước tính đã có tại thời điểm đề trình bản tuyên bố này, là \$30.00 cho mỗi \$100,000 (3.0% trên mỗi \$100) giá trị thẩm định. Theo dự kiến hiện tại thuế này sẽ được thu cho tới năm tài khóa 2060-61.
- Ước tính tốt nhất về thuế suất cao nhất bắt buộc phải thu để tài trợ phát hành trái phiếu này, cho từng năm mà trái phiếu này còn lưu hành, dựa trên các giá trị thẩm định đã có tại thời điểm đề trình bản tuyên bố này, là \$30.00 cho mỗi \$100,000 (3.0% cho mỗi \$100) giá trị thẩm định, dự kiến sẽ không đổi trong mỗi năm mà trái phiếu này còn lưu hành.
- Ước tính tốt nhất về tổng số tiền nợ phải trả, bao gồm cả tiền vốn và tiền lãi, bắt buộc phải hoàn trả nếu tất cả trái phiếu đều được phát hành và bán ra sẽ là khoảng \$276 triệu.

Cử tri cần lưu ý rằng các giá trị này được ước tính dựa trên các dự kiến xuất phát từ các thông tin có được từ các nguồn chính thức, và dựa trên giá trị thẩm định (**không** phải giá trị thị trường) của bất động sản chịu thuế trên sổ thuế chính thức của Quận. Chủ sở hữu bất động sản nên xem hóa đơn thuế bất động sản của mình và tham vấn cố vấn thuế vụ để xác định giá trị thẩm định của bất động sản của mình và các khoản miễn thuế có thể áp dụng.

Mọi cử tri đều cần lưu ý đến thực tế rằng những chi tiết trên đều chỉ dựa vào các dự kiến và ước tính, trong đó số lượng không phải là số lượng và thời hạn tối đa và không có tính ràng buộc đối với Học Khu. Thông tin thực tế về tổng số tiền nợ phải trả, thuế suất và các năm áp thuế có thể thay đổi tùy vào thời điểm bán trái phiếu, mệnh giá trái phiếu được bán ra tại thời điểm của mỗi giao dịch bán và mức tăng giá trị thẩm định trên thực tế. Thời điểm bán trái phiếu và số lượng trái phiếu được bán ra vào bất cứ thời điểm nào sẽ do Học Khu ấn định dựa trên nhu cầu về ngân quỹ dự án và các yếu tố khác cần cân nhắc. Giá trị thẩm định thực tế sẽ phụ thuộc vào số lượng và giá trị của bất động sản chịu thuế trong phạm vi Học Khu như đã được Thẩm Định Viên Quận xác định trong tiến trình thẩm định và quân bình hóa hằng năm.

đã ký/ Dr. Gunn Marie Hansen
Giám Đốc Học Khu
Học Khu Westminster

**Phân Tích Khách Quan
Học Khu Westminster
Dự Luật B**

Dự luật này đã được hội đồng quản trị ("Hội Đồng") của Học Khu Westminster ("Học Khu") đưa vào phiếu bầu. Dự luật này, nếu được chấp thuận bởi 55 phần trăm số phiếu bầu bỏ phiếu cho dự luật này, sẽ cho phép Học Khu phát hành và bán trái phiếu nghĩa vụ chung với giá trị lên tới \$128,000,000. Việc Học Khu bán những trái phiếu này sẽ tương ứng với một khoản nợ của Học Khu.

Sự chấp thuận của cử tri đối với dự luật này cũng sẽ cho phép áp một khoản thuế hằng năm lên bất động sản chịu thuế trong Học Khu để tạo doanh thu thuế nhằm trả tiền gốc và tiền lãi trên trái phiếu đó. Con số ước tính chính xác nhất mà Học Khu nêu ra trong bản tuyên bố mức thuế suất về thuế suất mức trung bình hằng năm cần có để tài trợ cho trái phiếu là \$30 trên mỗi \$100,000 giá trị được thẩm định. Năm tài khóa cuối cùng dự kiến sẽ thu thuế này là năm tài khóa 2060-61. Ước tính chính xác nhất về tổng số tiền nợ phải trả, bao gồm cả tiền gốc và tiền lãi, bắt buộc phải hoàn trả nếu tất cả trái phiếu đều được phát hành và bán ra là \$276,000,000. Lãi suất và ngày đáo hạn trên mọi trái phiếu không được vượt quá mức tối đa được luật pháp cho phép.

Học Khu chỉ được sử dụng tiền thu được từ việc bán trái phiếu theo sự cho phép của dự luật này cho mục đích xây cất, tái thiết, cải tạo hoặc thay mới cơ sở vật chất trường học, bao gồm cung cấp và trang bị cơ sở vật chất trường học, hoặc mua lại hay thuê quyền lợi từ bất động sản làm cơ sở vật chất trường học trong Học Khu. Danh sách đầy đủ các dự án và khoản chi tiêu được cho phép, có thể sử dụng tiền thu được từ trái phiếu, được nêu trong toàn văn của dự luật. Hội Đồng đã xác nhận rằng họ đã đánh giá các nhu cầu về sự an toàn, sĩ số lớp học, và công nghệ thông tin khi lập danh sách dự án cho dự luật về trái phiếu này.

Hiến Pháp California quy định rằng không được phép sử dụng tiền thu được từ dự luật về trái phiếu của học khu để trả lương cho giáo viên hay quản trị cũng như các chi phí hành khác và phải kiểm toán độc lập hằng năm về tình hình thực hiện và tài chánh. Luật tiểu bang yêu cầu phải thành lập một ủy ban giám sát độc lập của công dân để bảo đảm tiền thu được từ trái phiếu được chi tiêu như được quy định trong dự luật và đúng quy định của luật pháp.

Phiếu bầu "CÓ" là phiếu bầu ủng hộ việc cho phép Học Khu phát hành và bán trái phiếu nghĩa vụ chung với giá trị lên tới \$128,000,000.

Phiếu bầu "KHÔNG" là phiếu bầu phản đối việc cho phép Học Khu phát hành và bán trái phiếu nghĩa vụ chung với giá trị lên tới \$128,000,000.



Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật B

MỌI trẻ em đều xứng đáng được học tập trong các cơ sở trường học an toàn, hiện đại. Hãy cùng chung tay biến điều đó thành hiện thực cho TẤT CẢ các học sinh nhỏ tuổi nhất trong cộng đồng CỦA CHÚNG TA. **BỎ PHIẾU CỐ** cho Dự Luật B về các trường học trong Học Khu Westminster.

Các trường tiểu học và trung học cơ sở tại Westminster đang ngày càng xuống cấp. Thời gian đã làm hao mòn tất cả. Hầu hết các trường học của chúng ta (được xây dựng vào những năm 1950-'60) đều cần được sửa chữa với mức độ đáng kể. Năm ngoái, đã có 135 phòng học/cơ sở bị đột mái! Một số trường học được xây dựng từ quá lâu nên không thể đáp ứng các quy định về sức khỏe và an toàn hiện đại, hoặc không có lối đi phù hợp cho trẻ em khuyết tật.

Chúng ta cần sửa chữa những vấn đề này. Dự Luật B sẽ giúp làm điều này. Hiện không có nguồn tài trợ nào khác để giải quyết những nhu cầu này.

Việc thông qua Dự Luật B sẽ:

- **Nâng cấp** các phòng học để hỗ trợ hoạt động giảng dạy các môn khoa học, công nghệ, kỹ thuật, nghệ thuật và toán học phù hợp với hiện tại.
- **Sửa chữa/thay thế** mái nhà bị hư hỏng, hệ thống HVAC, đường ống dẫn khí đốt/trường sưởi, đường ống nước và hệ thống điện.
- **Cung cấp** phòng thí nghiệm, công nghệ và thiết bị khoa học thực hành để học sinh có thể chuẩn bị tốt cho bậc trung học phổ thông, đại học, công việc, và sự nghiệp.
- **Cải tạo** các nhà vệ sinh trong trường học mà đã được xây dựng từ cách đây 70 năm.
- **Đổi mới** các phòng học được sử dụng để giảng dạy âm nhạc, nghệ thuật thị giác và nghệ thuật biểu diễn hiện đã lỗi thời.
- **Thay thế** các phòng học di động cũ kỹ bằng các phòng học kiên cố, hiện đại.
- **Tăng cường an toàn/an ninh trường học** - hàng rào, camera, hệ thống chống xâm nhập, hệ thống liên lạc khẩn cấp, máy báo khói, báo cháy, các đầu phun nước, v.v.

Các biện pháp bảo vệ người đóng thuế là BẮT BUỘC:

- **TẤT CẢ các nguồn quỹ ĐỀU Ở LẠI ĐỊA PHƯƠNG.** Tiểu Bang KHÔNG THỂ lấy đi khoản quỹ này.
- KHÔNG được phép dùng khoản quỹ nào để chi trả lương cho các quản trị.
- Quy chế Giám Sát của Công Dân và kiểm toán độc lập **bắt buộc** bảo đảm việc chi tiêu được thực hiện đúng quy định.

Việc thông qua Dự Luật B cũng giúp Học Khu Westminster đủ điều kiện được nhận được khoản tài trợ đối ứng lên đến \$90 Triệu từ Tiểu Bang, giúp tận dụng tối đa nguồn tiền thuế của người dân địa phương.

Dù quý vị có con thuộc độ tuổi đến trường hay không, thì việc bảo vệ chất lượng các trường học trong khu dân cư của chúng ta vẫn là một khoản đầu tư khôn ngoan. Đó là lý do tại sao giáo viên, phụ huynh, lãnh đạo nhà trường và cư dân trên MỌI cộng đồng trường học thuộc Westminster SD đều **BỎ PHIẾU CỐ** cho B.

Hãy làm cho lá phiếu của QUÝ VỊ có tác dụng - vì con em của chúng ta, vì cộng đồng của chúng ta.

Xin, **HÃY BỎ PHIẾU CỐ** cho B. Cảm ơn quý vị!

www.YesForWSDSchools.com

đã ký/ Tony Lam
Cựu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố Westminster, Chủ Sở Hữu Nhà 50 năm, Chủ Thương Nghiệp Đã Nghỉ Hưu

đã ký/ Kim Bui
Chủ Tịch, Hiệp Hội Giáo Viên Westminster

đã ký/ Christine Hernandez
Phụ Huynh, Ủy Viên Hội Đồng HBUHSD, Người Ủng Hộ Thanh Thiếu Niên, Danh Hiệu Phụ Nữ Ưu Tú Westminster Năm 2026

đã ký/ Khanh Nguyen
Kỹ Sư Đã Nghỉ Hưu, Chủ Sở Hữu Nhà 25 năm, Ủy Viên Quản Trị WSD

đã ký/ Kenneth Lopour, Ed.D
Nhà Giáo Dục 18 năm, Hiệu Trưởng, Trường Trung Học Cơ Sở Warner